



Cateye Solar II

CYCLOCOMPUTER

MODEL CC-5000



QUICK INSTALLATION MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION RAPIDE

ANLEITUNG ZUR SCHNELLEN MONTAGE

取付説明書

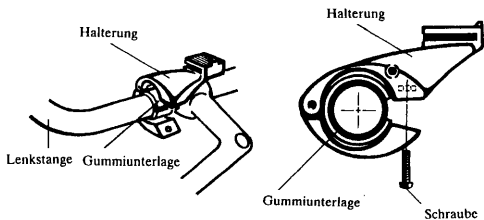
CATEYE SOLAR II MODELLE CC-5000 ANLEITUNG ZUR SCHNELLEN MONTAGE

ACHTUNG:

PRÜFEN SIE, OB ALLE TEILE, DIE SIE IN DEN ABBILDUNGEN LINKS SEHEN, IN IHRER PACKUNG VORHANDEN SIND. DANN MONTIEREN SIE DIE TEILE, WIE IN DEN SCHRITTEN 1~8 BESCHRIEBEN.

(1) BEFESTIGUNG DER HALTERUNG

Die Halterung wird auf der linken Seite der Lenkstange befestigt, so daß das Gerät unmittelbar über der Lenkstangenmitte ruht. Je nach Durchmesser der Lenkstange verwenden Sie eine 1mm oder 2mm starke Gummiunterlage. (Siehe Abb. 1 und Abb. 2)

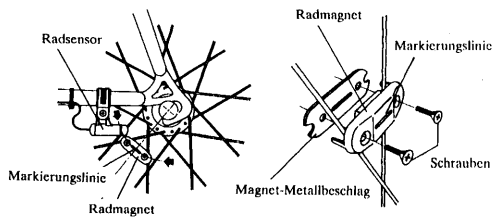


(Abb. 1)

(Abb. 2)

(2) MONTAGE DES RADSSENSORS

Montieren Sie den Magneten des Radsensors wie in Abb. 3 und 4 beschrieben.



(Abb. 3)

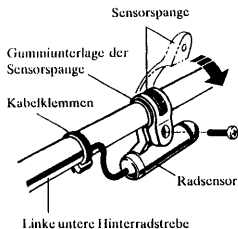
(Abb. 4)

(3) MONTAGE DES RADSENSORS

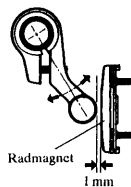
Klemmen Sie die Sensorspange mit einer 1mm oder 2mm starken Gummiunterlage (je nach Durchmesser der Hinterradstrebe) auf das rückwärtige Ende der linken unteren Hinterradstrebe, wie in Abb. 5 dargestellt.

(4) AUSRICHTUNG VON SENSOR UND MAGNET

Richten Sie die Markierungslinie des Sensors mit der des Magneten aus (siehe Abb. 3). Der Abstand zwischen Sensor und Magnet sollte etwa 1mm betragen (siehe Abb. 6). Wenn Sie den Sensor ausgerichtet haben, ziehen Sie alle Schrauben fest an.



(Abb. 5)



(Abb. 6)

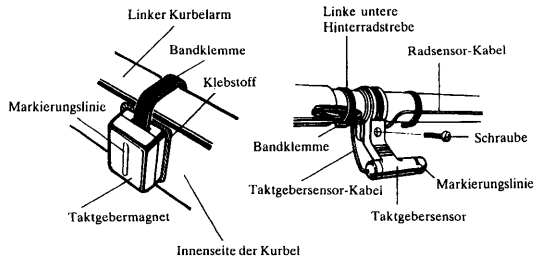
(5) MONTAGE DES TAKTGEBERMAGNETEN

Der Taktgebermagnet wird mit Hilfe des mitgelieferten Klebstoffs auf der Innenseite des linken Kurbelarms befestigt (siehe Abb. 7). Bevor Sie den Platz für den Taktgeber festlegen, prüfen Sie die korrekte/geeignete Position, um die Markierungslinie des Taktgebermagneten mit der des Taktgebersensors in Übereinstimmung zu bringen. Dann reinigen Sie die Kurbel von Öl oder Schmutz. Tragen Sie den Klebstoff auf der Rückseite des Taktgebermagneten auf. Drücken Sie den Magneten fest auf der Innenseite des linken Kurbelarms an, so daß die Markierungslinie des Magneten der linken unteren Hinterradstrebe zugekehrt ist. Führen Sie die kleine Bandklemme durch das Loch im Magneten und befestigen Sie damit den Magneten sicher am Kurbelarm. Nach etwa 10 Stunden ist der Kleber ausgehärtet und hält den Magneten sicher am Kurbelarm.

ZUR BEACHTUNG: Um den Magneten ordentlich festzukleben, achten Sie darauf, daß Sie nicht zuviel Klebstoff auf den Magneten aufbringen, da sonst die Bandklemme mit ankleben würde. (Siehe Abb. 7).

(6) MONTAGE DES TAKTGEBERSENSORS

Der Sensor des Taktgebers wird im vorderen Teil der linken unteren Hinterradstrebe montiert. Verwenden Sie je nach Stärke der Strebe eine 1mm oder 2mm starke Gummiunterlage und klemmen Sie die Taktgeber-sensorspange auf die linke untere Hinterradstrebe. (Siehe Abb. 8)

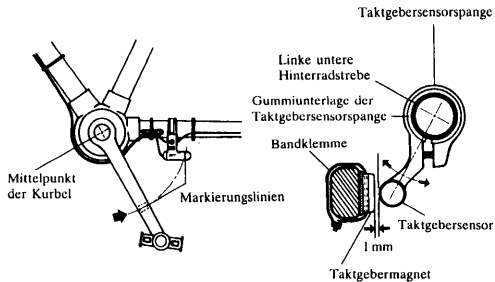


(Abb. 7)

(Abb. 8)

(7) AUSRICHTEN VON TAKTSENSOR UND MAGNET

Richten Sie die Markierungslinie auf dem Taktgebersensor mit der des Taktgebermagneten aus (siehe Abb. 9). Stellen Sie den Abstand zwischen Taktgebermagnet und Taktgebersensor auf etwa 1mm ein (siehe Abb. 10). Danach ziehen Sie alle Schrauben fest an.

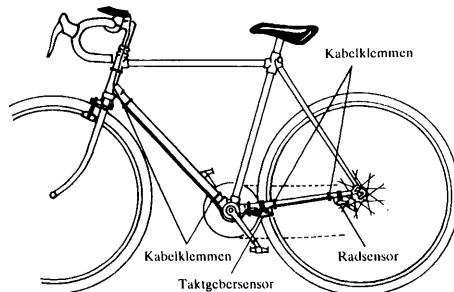


(Abb. 9)

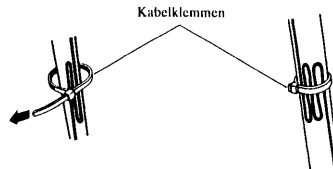
(Abb. 10)

(8) VERKABELUNG

Das Sensorkabel wird mit den Kabelklemmen befestigt. Befestigen Sie den losen Teil des Kabels wie in Abb. 12, 13 dargestellt, so daß sich die Lenkstange frei bewegen läßt. Ziehen Sie die Klemmen mit einer Zange fest und zwicken Sie die überstehenden Enden ab.



(Abb. 11)



(Abb. 12)

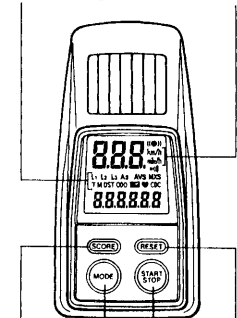
(Abb. 13)

ACHTUNG:

BEVOR SIE IHREN CYCLOCOMPUTER IN GEBRAUCH NEHMEN KÖNNEN, BEFOLGEN SIE GENAU DIE SCHRITTE 1, 2, 3, 4, 5, 6 und 7. Danach können Sie alle Daten im Gerät so festlegen, daß Sie es sofort gebrauchen können. Fahren Sie dann auf Ihrem Fahrrad und probieren Sie den Computer aus. Drücken Sie auf die verschiedenen Knöpfe und beobachten Sie, was geschieht. Nach ein oder zwei Kilometern werden Sie mit dem Gerät und seiner Arbeitsweise vertraut sein. Danach sollten Sie die beiliegende "Bedienungsanleitung" studieren, um sich im einzelnen mit den verschiedenen Funktionsweisen des Gerätes vertraut zu machen und genauere Einstellungen vorzunehmen.

Anzeigezeichen für die gewählte Anzeigeart

Einheitensymbol Batterieabdeckung

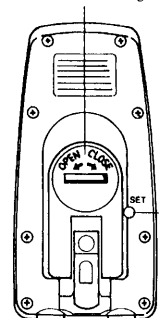


'Score'-Knopf (für aerobisches Ergebnis)

Nullstellknopf

Anzeigewahlknopf

Start/Stop-Knopf



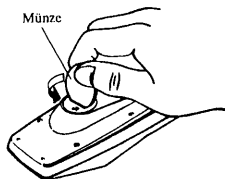
Einstellknopf

Pulsensorbuchse

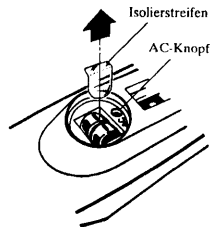
Radsensorbuchse

SCHRITT #1 VORBEREITUNG DES GERÄTS: ENERGIEVERSORGUNG

1. Drehen Sie die Batterieabdeckung mit Hilfe einer Münze o.ä. im Gegenuhrzeigersinn (→OPEN) und nehmen Sie die Abdeckung ab. (Siehe Abb. 14)
2. Auf der Innenseite der Batterieabdeckung finden Sie die Seriennummer des Gerätes. Tragen Sie diese bitte in den Garantieschein ein, der auf der letzten Seite der Betriebsanleitung enthalten ist.
3. Ziehen Sie den Isolierstreifen zwischen den Batterien ab. Halten Sie dabei die Batterien mit den Fingern fest. Heben Sie den Isolierstreifen für spätere Verwendung auf.
4. Drücken Sie den AC-Knopf ('bereit') einmal, so daß das Symbol für km/h erscheint.
5. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn (→CLOSE).



(Abb. 14)

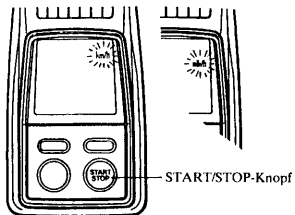


(Abb. 15)

SCHRITT #2 EINSTELLEN DER GESCHWINDIGKEITSEINHEIT

1. Drücken Sie einmal den START/STOP-Knopf. Das km/h-Symbol verschwindet, und das mile/h-Symbol erscheint auf der Anzeige (Abb. 16). Wenn Sie den START/STOP-Knopf nochmals drücken, wird wieder das km/h-Symbol sichtbar. Stellen Sie die von Ihnen gewünschte Einheit ein.

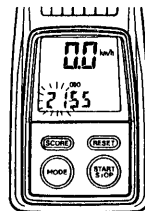
HINWEIS: Diese Einstellung kann vorgenommen werden, wenn der AC-Knopf gedrückt wird. Wenn Sie die Geschwindigkeitseinheit ändern wollen, drücken Sie den AC-Knopf und wiederholen Sie denselben Vorgang. In diesem Fall werden alle gespeicherten Daten gelöscht.



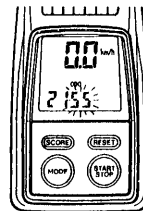
(Abb. 16)

SCHRITT #3 EINSTELLEN DER RADGRÖSSE

1. Jetzt erscheint auf der unteren Zeile die Zahl '2155', wobei die '21' blinkt (siehe Abb. 17). Dies ist der Wert für einen Reifenumfang von 27 Zoll.
2. Wenn Ihr Raddurchmesser nicht 27 Zoll beträgt, geben Sie Ihren Reifenumfang in mm ein. Wenn Ihre Radgröße z.B. 26 Zoll beträgt, müssen Sie den Reifenumfang '2073' eingeben. Wenn Ihre Radgröße 28 Zoll beträgt, geben Sie '2237' ein. Siehe 'TABELLE 1: ERMITTLUNG DES EINGABEWERTES "S" auf Seite 78 der BEDIENUNGSANLEITUNG. (Unabhängig von der gewählten Geschwindigkeitseinheit – km/h oder mi/h – geben Sie Ihren Reifenumfang in mm ein.)
3. Drücken Sie einmal den START/STOP-Knopf. Die blinkenden Ziffern '21' sind um 1 Einheit gewachsen. Wenn Sie den START/STOP-Knopf gedrückt halten, laufen die Ziffern schnell bis '29' durch, kehren nach Null zurück und beginnen wieder von vorn zu laufen. Drücken oder halten Sie den START/STOP-Knopf solange, bis die linken Ziffern die von Ihnen gewünschte Nummer anzeigen.
4. Drücken Sie einmal den Anzeigewahlknopf (MODE). Jetzt blinken die rechten Ziffern '55' (siehe Abb. 18). Drücken oder halten Sie den START/STOP-Knopf so, daß die Ziffern bis '99' laufen, dann auf Null zurückgehen und von vorn beginnen. Drücken oder halten Sie den START/STOP-Knopf solange, bis die von Ihnen gewünschte Zahl erreicht ist.

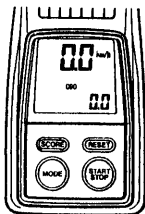


(Abb. 17)



(Abb. 18)

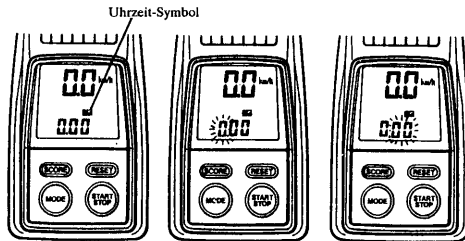
- Drücken Sie den Einstellknopf (SET) auf der Rückseite des Geräts einmal mit einem Kugelschreiber, um die Radgröße festzulegen. Die Anzeige ergibt dann das in Abb. 19 gezeigte Bild.



(Abb. 19)

SCHRITT #4 EINSTELLEN DER UHRZEIT

- Wenn das km/h (mile/h) Symbol blinkt, drücken Sie den START/STOP-Knopf einmal, um das Blinken abzustellen.
- Drücken Sie den Anzeigewahlknopf (MODE) und halten ihn niedergedrückt, bis das Symbol für die Uhrzeit erscheint und blinkt. (Abb. 20).



(Abb. 20)

(Abb. 21)

(Abb. 22)

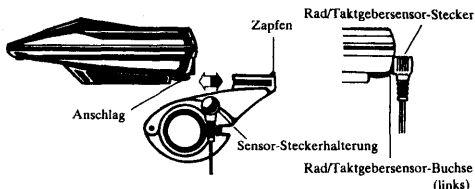
- Drücken Sie den Anzeigewahlknopf (MODE) durch alle Anzeigarten (TM, DST, ODO, AVS, MXS, CDC) und vergewissern Sie sich, daß Ihr Computer in allen Anzeigarten arbeitet.

HINWEIS: Die oben beschriebene Radumfang-Einstellung kann jederzeit wieder geändert werden.

- Drücken Sie den Einstellknopf (SET) auf der Rückseite des Geräts einmal mit einem Kugelschreiber. Die linke Ziffer (0) blinkt. (Siehe Abb. 21)
- Drücken Sie den START/STOP-Knopf einmal. Die blinkende Ziffer (0) nimmt bei jedem Druck auf den START/STOP-Knopf um 1 zu. Wenn Sie den START/STOP-Knopf gedrückt halten, verändert sich der Ziffernwert schneller. Die Anzeige läuft bis 24 und beginnt dann wieder bei 0. Drücken Sie den START/STOP-Knopf solange, bis die ersten beiden Ziffern die tatsächliche Stunde anzeigen. (Zum Beispiel: 4:00 für 4 Uhr morgens und 16:00 für 4 Uhr nachmittags).
- Drücken Sie den Anzeigewahlknopf (MODE) einmal. Die linken Ziffern hören auf zu blinken, und die rechten Ziffern blinken (siehe Abb. 22).
- Drücken Sie den START/STOP-Knopf solange, bis die rechten Ziffern den tatsächlichen Minutenstand anzeigen.
- Drücken Sie den Einstellknopf auf der Rückseite des Geräts einmal mit einem Kugelschreiber, um die derzeitige Uhrzeit einzuprogrammieren. Die Uhrzeit ist jetzt auf Stunde und Minute genau eingestellt, und die Uhr läuft ständig weiter.

SCHRITT #5 MONTAGE DES GERÄTS

1. Wenn die Schritte 1, 2, 3 und 4 ausgeführt sind, schieben Sie das Gerät auf die Halterung am Fahrrad wie in Abb. 23 gezeigt, und stecken Sie den Rad/Taktgeber-Stecker in die dafür vorgesehene Buchse an der Rückseite des Geräts wie in Abb. 24 gezeigt ein.



(Abb. 23)

(Abb. 24)

MONTAGE

Schieben Sie das Gerät von vorn nach hinten, so daß der Zapfen der Halterung in die Führung des Gerätes paßt. Der Anschlag muß in den Zapfen einrasten. Entfernen Sie die Abdeckung für den Rad/Taktgeber-Stecker und stecken Sie den Rad/Taktgeberstecker in die Rad/Taktgeber-Buchse am Hauptgerät. (Siehe Abb. 23 und Abb. 24).

AUSBAU

Ziehen Sie den Taktgeberstecker heraus und stecken ihn in den dafür vorgesehenen Halter auf der Halterung. Heben Sie den Anschlag an und schieben Sie das Gerät nach vorn aus der Halterung.

SCHRITT #6 FUNKTIONSPRÜFUNG

1. Nachdem Sie das Gerät auf die Halterung geschoben haben, stecken Sie den Rad/Taktgeberstecker in die dafür vorgesehene Steckbuchse ein. Heben Sie das Hinterrad an und drehen Sie es. Jedesmal, wenn der Radmagnet den RadSENSOR passiert, blinkt das Zeichen (●●). Wenn es nicht blinkt, richten Sie den Sensor nochmals genau aus. (Siehe (4) auf der Rückseite).
2. Um den Taktgeber zu prüfen, schalten Sie die Anzeige auf Taktgeber (CDC). Drehen Sie dann das Pedal von Hand rückwärts. Wenn der Taktzählwert auf der Anzeige erscheint, arbeitet das Gerät ordnungsgemäß. Sollte kein Wert erscheinen, richten Sie den Taktgebersensor nochmals genau aus. (Siehe (6) und (7) auf der Rückseite.)

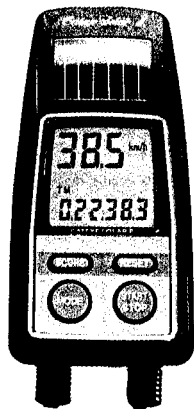
SCHRITT #7 ERPROBUNG

Fahren Sie einen Weile mit Ihrem Fahrrad. Drücken Sie dabei auf die verschiedenen Knöpfe und beobachten Sie die sich ändernden Funktionen. Drücken Sie den Anzeigewahlknopf (MODE) solange, bis alle Funktionen die Anzeige durchlaufen haben. Die verschiedenen Anzeigesymbole sollten auf der unteren Zeile erscheinen. Die jeweilige momentane Geschwindigkeit sollte immer auf der oberen Zeile erscheinen (Anzeige: Die Pulsfrequenzanzeige erscheint nur, wenn der Ausgangstecker des Pulsmeßgerätes eingesteckt ist). Drücken Sie den Anzeigewahlknopf, bis das TM-Symbol (TM: Fahrzeit-Funktion) auf der Anzeige erscheint. Wenn Sie auf den START/STOP-Knopf drücken, wird die Stoppuhr mit jedem Knopfdruck wechselweise starten oder stoppen. Gleichzeitig wird mit dem Bedienen des START/STOP-Knopfes die Fahrstrecke (DST) aufgezeichnet. Die Funktionen Durchschnittsgeschwindigkeit (AVS), momentane Geschwindigkeit, Kilometerstand (ODO), Höchstgeschwindigkeit (MXS) und Takt (CDC) werden unabhängig von der Bedienung des START/STOP-Knopfes gemessen. Sie können die gewünschten Zahlen auf der unteren Zeile erscheinen lassen, wenn Sie den Anzeigewahlknopf drücken. Durch Betätigung des Nullstellknopfes werden TM, DST, AVS und MXS auf Null gestellt.

HINWEIS: Der Kilometerzähler (ODO) mißt – unabhängig von der Bedienung des START/STOP-Knopfes – fortlaufend die gefahrenen Kilometer und kann nur auf Null gestellt werden, wenn Sie die Energieversorgung unterbrechen oder auf den AC-Knopf drücken. Weitere Details über die verschiedenen Funktionen und Anzeigen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung, Seite 73.

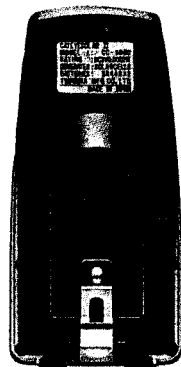
Nachdem Sie sich auf diese Weise mit dem Gerät vertraut gemacht haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie werden dort detaillierte Informationen über die Alarmpunktionen, Zwischenzeiten, die Feineinstellung nach dem Radumfang (Größe) sowie die Anwendung des aerobischen Ergebnisses und die Fehlersuche bei Störungen finden.

Front View of Main Unit
Avant de l'unité principale
Vorderansicht des Gerätes
コンピューターメインユニット表面



Bracket
Support
Halterung
ブラケット

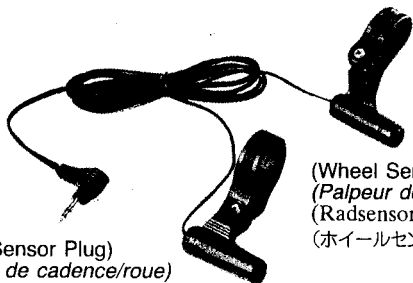
Back View of Main Unit
Arrière de l'unité principale
Rückseite des Gerätes
コンピューターメインユニット裏面



Wheel/Cadence Sensor
Palpeur de cadence/roue
Rad/Taktgebersensor
ホイール/ペダルセンサー



(Bracket)
(Support)
(Halterung)
(ブラケット)



(Wheel/cadence Sensor Plug)
(Fiche de palpeur de cadence/roue)
(Rad/Taktgebersensor Stecker)
(ホイール/ペダルセンサープラグ)

(Wheel Sensor)
(Palpeur de roue)
(Radsensor)
(ホイールセンサー)

(Cadence Sensor)
(Palpeur de cadence)
(Taktgebersensor)
(ペダルセンサー)

(Wheel Sensor Magnet)
(Aimant de palpeur de roue)
(Radmagnet)
(ホイールマグネット)



(Cadence Sensor Magnet)
(Aimant de palpeur de cadence)
(Taktgebermagnet)
(ペダルマグネット)



E. Attachments

E. Zubehör

E. Fixations

E. 附属品



Bracket Rubber Pad

1mm thick, 2mm thick

Garniture en caoutchouc pour support

Epaisseur: 1mm, 2mm

Gummiunterlage der Halterung: 1mm

stark, 2mm stark

ブラケット パッキング

1 mm厚, 2 mm厚



Cadence Sensor Band Rubber Pad

1mm thick, 2mm thick

Garniture en caoutchouc pour patte de

palpeur de cadence

Epaisseur: 1mm, 2mm

1mm stark, 2mm stark

ペダルセンサーバンド パッキング

1 mm厚, 2 mm厚



Wheel Sensor Band Rubber Pad

1mm thick, 2mm thick

Garniture en caoutchouc pour patte de

palpeur de roue

Epaisseur: 1mm, 2mm

Gummiunterlage der Radsensorspange:

1mm stark, 2mm stark

ホイールセンサーバンド パッキング

1 mm厚, 2 mm厚



Wire Ties

(Large) × 7

(Small) × 1

Colliers

(Grand) × 7

(Petit) × 1

Kabelklemmen

(Groß) × 7

(Klein) × 1

コードクリップ

(大) × 7

(小) × 1



Glue

Colle

Klebstoff

接着剤